

ASSEMBLÉE NATIONALE

DEUXIÈME SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles

Rapport

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 14 – Loi sur la mise en valeur des ressources minérales dans le respect des principes du développement durable

Procès-verbal des séances des 23, 24 et 25 août 2011

Dépôt à l'Assemblée nationale :
n° 419-20110920

QUÉBEC

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MARDI 23 AOÛT 2011	1
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	2
REMARQUES PRÉLIMINAIRES	2
AUDITIONS	2
Association de l'exploration minière du Québec	2
Association minière du Québec.....	3
Coalition Pour que le Québec ait meilleure mine.....	3
Barreau du Québec	3
Fédération québécoise des municipalités	3
DEUXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 24 AOÛT 2011	5
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	6
AUDITIONS (suite).....	6
Association des producteurs de tourbe horticole du Québec.....	6
Regroupement régional pour un débat public sur les mines à ciel ouvert	7
Action boréale de l'Abitibi-Témiscamingue.....	7
Comité de vigilance de Malartic.....	8
Grand conseil des Cris.....	8
Comité consultatif de l'environnement Kativik	8
Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue.....	8
TROISIÈME SÉANCE, LE JEUDI 25 AOÛT 2011	10
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	11
AUDITIONS (suite).....	11
Communauté Innue de Nutashkuan.....	11
Fédération des chambres de commerce du Québec.....	12
Société pour la nature et les parcs du Canada, section Québec	12
Initiative boréale canadienne	12
Table Jamésienne de concertation minière.....	12
Union des municipalités du Québec	13
Union des producteurs agricoles.....	13
REMARQUES FINALES	13

ANNEXES

- I. Ordres du jour
- II. Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus
- III. Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus
- IV. Liste des documents déposés

Première séance, le mardi 23 août 2011

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi
n° 14 – Loi sur la mise en valeur des ressources minérales dans le respect des
principes du développement durable (Ordre de l'Assemblée le 31 mai 2011)

Membres présents :

- M. Pinard (Saint-Maurice), vice-président

- M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue)
- M. D'Amour (Rivière-du-Loup)
- M. Ferland (Ungava) en remplacement de M. Gaudreault (Jonquière)
- M^{me} L'Écuyer (Pontiac)
- M. Mamelonet (Gaspé)
- M^{me} Ouellet (Vachon), porte-parole de l'opposition officielle en matière de mines et de
gaz de schiste, en remplacement de M^{me} Bouillé (Iberville)
- M^{me} Richard (Duplessis) en remplacement de M. Trottier (Roberval)
- M. Simard (Dubuc), ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune

Témoins (par ordre d'intervention) :

Association de l'exploration minière du Québec :

- M. Ghislain Poirier, président
- M^{me} Valérie Fillion, directrice générale
- M. Jean-François Ouellet, administrateur
- M. Frank Mariage, administrateur

Association minière du Québec :

- M. Dan Tolgyesi, président-directeur général
- M. André Lavoie, directeur, Communications et affaires publiques
- M. Jean-Claude Belles-Isles, directeur – Environnement
- M. Benoît Longchamps, économiste

Coalition Pour que le Québec ait meilleure mine :

- M. Ugo Lapointe, porte-parole
- M^e Nicole Kirouac, Comité de vigilance de Malartic
- D^{re} Isabelle Gingras, Association canadienne des médecins de l'environnement
- M. Marc Fafard, Sept-Îles Sans Uranium
- M. Christian Simard, Nature Québec

Barreau du Québec :

M^e Louis Masson, bâtonnier du Québec

M^e Jean Piette

M^e Pierre Langlois

Fédération québécoise des municipalités :

M. Bernard Généreux, président

M. Farid Harouni, conseiller recherche et politiques

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 34, M. Pinard (Saint-Maurice) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

M. Simard (Dubuc) et M^{me} Ouellet (Vachon) font des remarques préliminaires.

AUDITIONS

Association de l'exploration minière du Québec

À 9 h 47, la Commission entend l'exposé de l'Association de l'exploration minière du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 10 h 51, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Association minière du Québec

À 10 h 52, la Commission entend l'exposé de l'Association minière du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 11 h 54, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 02, la Commission reprend ses travaux.

Coalition Pour que le Québec ait meilleure mine

À 14 h 03, la Commission entend l'exposé de la Coalition Pour que le Québec ait meilleure mine.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

Avec la permission de M. le président, D^{re} Gingras dépose le document coté CAPERN-092 (annexe II).

À 15 h 18, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 6 minutes.

Barreau du Québec

À 15 h 19, la Commission entend l'exposé du Barreau du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 21, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Fédération québécoise des municipalités

À 16 h 22, la Commission entend l'exposé de la Fédération québécoise des municipalités.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

M^{me} L'Écuyer (Pontiac) remplace M. le président.

L'échange se poursuit.

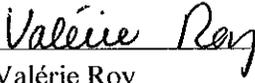
M. Pinard (Saint-Maurice) reprend ses fonctions à la présidence.

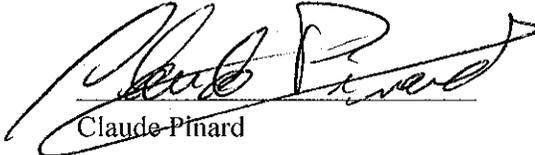
L'échange se poursuit.

À 17 h 20, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 24 août 2011, à 9 h 30.

La secrétaire de la Commission,

Le vice-président de la Commission,


Valérie Roy


Claude Pinard

VR/mg

Québec, le 23 août 2011

Deuxième séance, le mercredi 24 août 2011

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 14 – Loi sur la mise en valeur des ressources minérales dans le respect des principes du développement durable (Ordre de l'Assemblée le 31 mai 2011)

Membres présents :

- M. Pinard (Saint-Maurice), vice-président

- M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue)
- M. D'Amour (Rivière-du-Loup)
- M. Ferland (Ungava) en remplacement de M. Trottier (Roberval)
- M. Khadir (Mercier)
- M^{me} L'Écuyer (Pontiac)
- M. Mamelonet (Gaspé)
- M^{me} Ouellet (Vachon), porte-parole de l'opposition officielle en matière de mines et de gaz de schiste, en remplacement de M^{me} Bouillé (Iberville)
- M^{me} Richard (Duplessis) en remplacement de M. Gaudreault (Jonquière)
- M. Simard (Dubuc), ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune

Témoins (par ordre d'intervention) :

Association des producteurs de tourbe horticole du Québec :

- M^{me} Geneviève Potvin, directrice
- M. Yves Goudreau, vice-président, Développement des affaires, Premier Tech
- M. François Lambert, Tourbières Lambert

Regroupement régional pour un débat public sur les mines à ciel ouvert :

- M. Marc Nantel, porte-parole
- M. Jacques Saucier
- M. Donald Rheault

Action boréale de l'Abitibi-Témiscamingue :

- M. André Bélisle, Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique

Comité de vigilance de Malartic :

- M^e Nicole Kirouac, personne-ressource
- M^{me} Angèle Germain, membre

M^{me} Annette Ayotte, membre
M^{me} Chantal Germain, membre
M^{me} Myriam Germain-Sylvain, membre
M. Yves Sylvain, membre

Grand conseil des Cris :

M. Abel Bosum, négociateur en chef
M^{me} Tina Petawabano, directrice des relations-Cris-Quebec
M. François Dandonneau, conseiller légal

Comité consultatif de l'environnement Kativik :

M. Claude Abel, membre
M^e Paule Halley, membre

Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue :

M. Luc Bélisle, directeur général
M. Patrick Charron, agent de développement pour le dossier Mines et Énergie
M. Fernand Trahan, membre du conseil d'administration, maire de Val-d'Or et
préfet de la MRC Vallée-de-l'Or

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 30, M. Pinard (Saint-Maurice) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

AUDITIONS (suite)

Association des producteurs de tourbe horticole du Québec

À 9 h 32, la Commission entend l'exposé de l'Association des producteurs de tourbe horticole du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 10 h 39, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Regroupement régional pour un débat public sur les mines à ciel ouvert

À 10 h 40, la Commission entend l'exposé du Regroupement régional pour un débat public sur les mines à ciel ouvert.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

M. Nantel indique qu'il souhaite être assermenté. À la demande de M. le président, M^{me} la secrétaire procède à l'assermentation du témoin.

L'échange se poursuit.

À 11 h 45, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

Action boréale de l'Abitibi-Témiscamingue

À 11 h 47, la Commission entend l'exposé de l'Action boréale de l'Abitibi-Témiscamingue.

Le témoin indique qu'il souhaite être assermenté. À la demande de M. le président, M^{me} la secrétaire procède à l'assermentation du témoin.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 12 h 44, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 03, la Commission reprend ses travaux.

Comité de vigilance de Malartic

À 14 h 04, la Commission entend l'exposé du Comité de vigilance de Malartic.

Les témoins indiquent qu'ils souhaitent être assermentés. À la demande de M. le président, M. le secrétaire procède à l'assermentation des témoins.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 15 h 19, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Grand conseil des Cris

À 15 h 19, la Commission entend l'exposé du Grand conseil des Cris.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 24, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Comité consultatif de l'environnement Kativik

À 16 h 25, la Commission entend l'exposé du Comité consultatif de l'environnement Kativik.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 32, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue

À 17 h 34, la Commission entend l'exposé de la Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

M. Mamelonet (Gaspé) remplace M. le président.

L'échange se poursuit.

M. Pinard (Saint-Maurice) reprend ses fonctions à la présidence.

L'échange se poursuit.

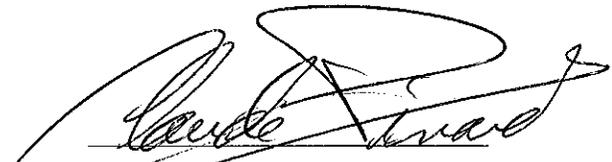
À 18 h 33, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au
jeudi 25 août 2011, à 9 h 30.

La secrétaire de la Commission,

Le vice-président de la Commission,



Valérie Roy


Claude Pinard

VR/mg

Québec, le 24 août 2011

Troisième séance, le jeudi 25 août 2011

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi
n° 14 – Loi sur la mise en valeur des ressources minérales dans le respect des
principes du développement durable (Ordre de l'Assemblée le 31 mai 2011)

Membres présents :

- M. Pinard (Saint-Maurice), vice-président

- M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue)
- M. D'Amour (Rivière-du-Loup)
- M. Ferland (Ungava) en remplacement de M. Trottier (Roberval)
- M^{me} Ouellet (Vachon), porte-parole de l'opposition officielle en matière de mines et de
gaz de schiste, en remplacement de M^{me} Bouillé (Iberville)
- M^{me} Richard (Duplessis) en remplacement de M. Gaudreault (Jonquière)
- M. Simard (Dubuc), ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune

Témoins (par ordre d'intervention) :

Communauté Innue de Nutashkuan :

- M. François Bellefleur, chef
- M. Clément Tremblay

Fédération des chambres de commerce du Québec :

- M^{me} Françoise Bertrand, présidente-directrice générale
- M. Denis Hamel, vice-président affaires publiques
- M. Bryan Coates, président du comité Mines
- M. Jean-Claude Loranger, président, Chambre de commerce de Rouyn-Noranda

Société pour la nature et les parcs du Canada, section Québec :

- M. Patrick Nadeau, directeur général
- M. Sylvain Archambault

Initiative boréale canadienne :

- M^{me} Suzann Méthot, directrice régionale pour le Québec
- M. Alan Young, directeur des programmes corporatifs

Table Jamésienne de concertation minière :

M. Régis Simard, directeur général

M. Gérald Lemoyne, président, Conférence régionale des élus de la Baie-James

Union des municipalités du Québec :

M. Luc Berthold, maire de Thetford Mines

M. Serge Lévesque, membre du conseil d'administration et maire de Sept-Îles

Union des producteurs agricoles :

M. Pierre Lemieux, 1^{er} vice-président

M^c Stéphane Forest, direction des affaires juridiques

M^{me} Isabelle Bouffard, conseillère, économie et dossiers énergétiques

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 31, M. Pinard (Saint-Maurice) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

AUDITIONS (suite)

Communauté Innue de Nutashkuan

À 9 h 33, la Commission entend l'exposé de la Communauté Innue de Nutashkuan.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 10 h 40, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Fédération des chambres de commerce du Québec

À 10 h 41, la Commission entend l'exposé de la Fédération des chambres de commerce du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 11 h 39, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Société pour la nature et les parcs du Canada, section Québec

À 11 h 39, la Commission entend l'exposé de la Société pour la nature et les parcs du Canada, section Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 32, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 03, la Commission reprend ses travaux.

Initiative boréale canadienne

À 14 h 04, la Commission entend l'exposé d'Initiative boréale canadienne.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 15 h 04, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Table Jamésienne de concertation minière

À 15 h 05, la Commission entend l'exposé de la Table Jamésienne de concertation minière.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

M. D'Amour (Rivière-du-Loup) remplace M. le président.

L'échange se poursuit.

M. Pinard (Saint-Maurice) reprend ses fonctions à la présidence.

L'échange se poursuit.

À 16 h 13, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Union des municipalités du Québec

À 16 h 13, la Commission entend l'exposé de l'Union des municipalités du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 12, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Union des producteurs agricoles

À 17 h 13, la Commission entend l'exposé de l'Union des producteurs agricoles.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

M. le président dépose les mémoires des organismes qui n'ont pas été entendus
(annexe III)

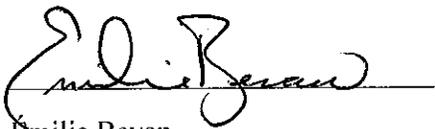
REMARQUES FINALES

M^{me} Ouellet (Vachon) et M. Simard (Dubuc) font des remarques finales.

À 18 h 22, M. le président lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat,
ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire suppléante de la Commission,

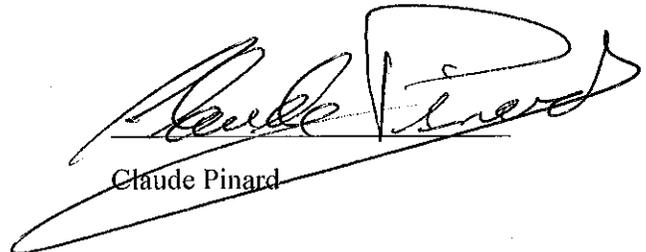
Le vice-président de la Commission,



Émilie Bevan

EB/mg

Québec, le 25 août 2011



Claude Pinard

ANNEXE I

Ordres du jour



COMMISSION DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES,
DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Consultations particulières sur le projet de loi n° 14,
Loi sur la mise en valeur des ressources minérales dans le respect des principes du développement durable

Le mardi 23 août 2011

Salle Louis-Hippolyte-La Fontaine

ORDRE DU JOUR

- 9 h 30 REMARQUES PRÉLIMINAIRES
- 9 h 45 ASSOCIATION DE L'EXPLORATION MINIÈRE DU QUÉBEC (012M)
- Représentée par : M. Ghislain Poirier, président
 M^{me} Valérie Fillion, directrice générale
 M. Jean-François Ouellet, administrateur
 M. Frank Mariage, administrateur
- 10 h 45 ASSOCIATION MINIÈRE DU QUÉBEC (011M)
- Représentée par : M. Dan Tolgyesi, président-directeur général
 M^{me} Dominique Dionne, présidente du Conseil
 M. André Lavoie, directeur, Communications et affaires publiques
- 11 h 45 *Suspension*
- 14 h 00 COALITION POUR QUE LE QUÉBEC AIT MEILLEURE MINE ! (013M)
- Représentée par : M. Ugo Lapointe, représentant
- 15 h 00 ÉCOJUSTICE
- Représenté par : M. William Amos, directeur

16 h 00 BARREAU DU QUÉBEC (001M)

Représenté par : M^e Louis Masson, bâtonnier du Québec
 M^e Jean Piette
 M^e Pierre Langlois
 M^e Marc Sauvé

17 h 00 FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MUNICIPALITÉS (009M)

Représentée par : M. Bernard Généreux, président
 M. Farid Harouni, conseiller recherche et politiques

18 h 00 *Ajournement*

VR/mg

Québec, le 23 août 2011, 9 h 25



COMMISSION DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES,
DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Consultations particulières sur le projet de loi n° 14,
Loi sur la mise en valeur des ressources minérales dans le respect des principes du développement durable

Le mercredi 24 août 2011

Salle Louis-Joseph-Papineau

ORDRE DU JOUR

9 h 30 ASSOCIATION DES PRODUCTEURS DE TOURBE HORTICOLE DU QUÉBEC
(004M)

Représentée par : M^{me} Geneviève Potvin, directrice
M. Yves Goudreau, vice-président, développement des affaires,
Premier Tech
M. François Lambert, Tourbières Lambert

10 h 30 REGROUPEMENT RÉGIONAL POUR UN DÉBAT PUBLIC SUR LES MINES À
CIEL OUVERT (005M)

Représenté par : M. Marc Nantel, porte-parole
M. Jacques Saucier
M. Donald Rheault

11 h 30 ACTION BORÉALE DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE (007M)

Représentée par : M. André Bélisle, Association québécoise de lutte contre la
pollution atmosphérique

12 h 30 *Suspension*

14 h 00 COMITÉ DE VIGILANCE DE MALARTIC (008M)

Représenté par : M^e Nicole Kirouac, avocate, personne-ressource
M^{me} Angèle Germain, membre
M^{me} Annette Ayotte, membre
M^{me} Chantal Germain, membre
M^{me} Myriam Germain-Sylvain, membre
M. Yves Sylvain, membre

15 h 00 GRAND CONSEIL DES CRIS (016M)

Représenté par : M^{me} Tina Petawabano, directrice des relations-Cris-Quebec
M. François Dandonneau, conseiller légal
M. Christopher Beck, coordonnateur minier et forestier
M. Abel Bosum, négociateur

16 h 00 COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT KATIVIK (017M)

Représenté par : M. Claude Abel, président
M^{me} Paule Halley, membre

17 h 00 CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE (006M)

Représentée par : M. Luc Bélisle, directeur général
M. Patrick Charron, agent de développement pour le dossier
Mines et Énergie
M. Fernand Trahan, membre du Conseil d'Administration, maire
de Val-d'Or et préfet de la MRC Vallée-de-l'Or

18 h 00 *Ajournement*

VR/mg

Québec, le 23 août 2011, 16 h 00



COMMISSION DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES,
DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Consultations particulières sur le projet de loi n° 14,
Loi sur la mise en valeur des ressources minérales dans le respect des principes du développement durable

Le jeudi 25 août 2011

Salle Louis-Joseph-Papineau

ORDRE DU JOUR

9 h 30 COMMUNAUTÉ INNUE DE NUTASHKUAN

Représentée par : M. François Bellefleur, chef
M. Clément Tremblay

10 h 30 FÉDÉRATION DES CHAMBRES DE COMMERCE DU QUÉBEC (015M)

Représentée par : M^{me} Françoise Bertrand, présidente-directrice générale
M. Denis Hamel, vice-président affaires publiques
M. Bryan Coates, président du comité Mines FCCQ
M. Jean-Claude Loranger, président, Chambre de commerce de
Rouyn-Noranda

11 h 30 SOCIÉTÉ POUR LA NATURE ET LES PARCS DU CANADA, SECTION QUÉBEC

Représentée par : M. Patrick Nadeau, directeur général
M. Sylvain Archambault

12 h 30 *Suspension*

14 h 00 INITIATIVE BORÉALE CANADIENNE (003M)

Représentée par : M^{me} Suzann Méthot, directrice régionale Québec
M. Alan Young, directeur des programmes corporatifs

15 h 00 TABLE JAMÉSIENNE DE CONCERTATION MINIÈRE (018M)

Représentée par : M. Régis Simard, directeur général
M. Gérald Lemoyne, président de la Conférence régionale des élus
de la Baie-James

16 h 00 UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (010M)

Représentée par : M. Serge Lévesque, membre du conseil d'administration et maire
de Sept-îles
M. Luc Berthold, maire de Thetford Mines
M. Jean-Philippe Boucher, conseiller aux Politiques

17 h 00 UNION DES PRODUCTEURS AGRICOLES (014M)

Représentée par : M. Pierre Lemieux, 1^{er} vice-président
M^c Stéphane Forest, Direction des Affaires juridiques
M^{me} Isabelle Bouffard, conseillère, économie, dossiers énergétiques

18 h 00 REMARQUES FINALES

18 h 15 *Ajournement*

VR/mg

Québec, le 24 août 2011, 16 h 20

ANNEXE II

**Liste des personnes et des organismes
qui ont été entendus**

Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus

Action boréale de l'Abitibi-Témiscamingue	007M
Association de l'exploration minière du Québec	012M
Association des producteurs de tourbe horticole du Québec	004M
Association minière du Québec	011M
Barreau du Québec	001M
Coalition Pour que le Québec ait meilleure mine!	013M
Comité consultatif de l'environnement Kativik	017M
Comité de vigilance de Malartic	008M
Communauté Innue de Nutashkuan	024M
Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue	006M
Fédération des chambres de commerce du Québec	015M
Fédération québécoise des municipalités	009M
Grand conseil des Cris	016M
Initiative boréale canadienne	003M
Regroupement régional pour un débat public sur les mines à ciel ouvert	005M
Société pour la nature et les parcs du Canada, section Québec	020M
Table Jamésienne de concertation minière	018M
Union des municipalités du Québec	010M
Union des producteurs agricoles	014M

ANNEXE III

Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus

Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus

Comité Mine de rien	028M
Confédération des syndicats nationaux	023M
Conseil régional de l'environnement de l'Abitibi-Témiscamingue	027M
Mines Agnico-Eagle	022M
Ordre des géologues du Québec	026M
Osisko	025M
Société de gestion Ekuanitshinnuat	021M
Société de l'eau souterraine Abitibi-Temiscamingue	002M
Uashaunnuat	019M

ANNEXE IV

Liste des documents déposés

Liste des documents déposés

Association canadienne des médecins de l'environnement. *Exploration et exploitation de l'uranium au Québec : pourquoi nous demandons un moratoire*. 2011. 53 p. Déposé le 23 août 2011. CAPERN-092